

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après. La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

COMITE DE MANAGEMENT

Le Comité de management s'est réuni le 20 juin et a entendu un rapport du président de la Commission paritaire de formation et de perfectionnement, Philippe Bernard. Dans l'ensemble on est satisfait du déroulement des programmes de formation du personnel au CERN, de l'accroissement de leur nombre et de l'extension des domaines traités. Il a été demandé aux Divisions et aux Départements de contribuer davantage à diriger leur personnel vers des cours appropriés. Le président a recommandé de protéger le budget du programme de formation et de ne pas l'amputer plus que ce qui est prévu pour les réductions globales qui doivent être appliquées au budget d'exploitation.

La politique pour ce qui concerne l'abus d'alcool sur le domaine du CERN a fait l'objet d'une nouvelle discussion. Le sous-groupe qui étudie ce problème soumettra des recommandations pour décision au Comité de management en septembre.

De nouvelles réflexions du Groupe Politique du personnel sur la politique de recrutement ont été présentées par Gordon Munday. Certains des problèmes qui se posent au Laboratoire exigent des changements d'attitude radicaux qui doivent se refléter également dans la politique de recrutement et dans une mobilité interne accrue. En rapport avec cette question, un examen des services du Laboratoire va commencer sous la direction de Fritz Ferger, qui a demandé le maximum de participation et de collaboration de la part des Divisions et des Départements.

Un coordinateur technique doit être nommé afin de donner une plus grande importance aux rapports entre le Laboratoire et l'industrie, et notamment d'intensifier les efforts à long terme pour assurer le 'transfert de technologie'. Un Comité a été créé, sous la présidence de Frans Heyn, pour les relations avec les Etats hôtes.

Les vols de matériel appartenant au Laboratoire continuent de poser des problèmes. Il a été décidé d'accorder une plus grande attention au marquage approprié de l'équipement du CERN et chacun est instamment prié de prendre toutes les mesures nécessaires pour protéger l'équipement placé sous sa responsabilité. La disparition de biens appartenant au CERN doit être immédiatement signalée à la Réception principale, Bâtiment 55 (voir également le rappel paru dans le Bulletin n° 26/85). Les sévères mesures appliquées récemment dans un certain nombre d'affaires de vol sont maintenant de règle dans le Laboratoire.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

MANAGEMENT BOARD

The Management Board met on 20 June and heard a report from the Chairman of the Joint Training Board, Philippe Bernard. In general, there is satisfaction with the evolution of the staff training programmes at CERN and with their increase in number and scope. The Divisions and Departments were asked to participate more in directing their staff to appropriate courses. The Chairman recommended that the budget for the Training Programme should be protected and not cut more than overall cuts which have to be applied to the operating budget.

There was a further discussion on policy with regard to alcohol abuse on the CERN site. The sub-group studying this problem will present recommendations for decision at the September Management Board.

More of the thinking on recruitment policy from the Staff Policy Group was given by Gordon Munday. Some of the problems facing the Laboratory require radical changes in attitude which must be reflected also in recruitment policy and increased internal mobility. Related to this, an examination of Laboratory services will begin under the leadership of Fritz Ferger who called for maximum participation and collaboration from the Divisions and Departments.

A Technical Co-ordinator is to be appointed to give more emphasis to the relationships between the Laboratory and Industry, including more long-term efforts to ensure 'technology transfer'. A Committee has been set up, under the Chairmanship of Frans Heyn, for relations with the Host States.

Thefts from the Laboratory are still causing problems. It was decided to pay more attention to the appropriate marking of CERN equipment and individuals are urged to take all necessary measures to protect equipment under their responsibility. Disappearance of CERN property should immediately be reported to the Main Reception, Building 55 (see also the reminder in Bulletin No. 26/85). The severe measures applied recently in a number of cases of theft are now standard practice in the Laboratory.

COMITE DE CONCERTATION PERMANENT

La dernière réunion du Comité dans la série 1984-85 a eu lieu le 19 juin 1985. Les sujets suivants ont été discutés :

Groupe Politique du personnel

G.L. Munday a annoncé que le CERN s'est assuré le concours d'une société de conseils en recrutement pour le choix du Directeur des ressources humaines.

A la demande du Directeur général, le groupe examine actuellement la question des promotions au grade 11, et essaie de définir la politique future idéale en matière de recrutement de façon à constituer un ensemble mobile de membres du personnel avec une répartition par âge équilibrée et des compétences correspondant aux activités futures du Laboratoire. Le Comité discutera de nouveau ces sujets à l'automne.

Service de piquet

Le Comité a approuvé le mandat d'un nouveau sous-groupe à créer pour étudier ce sujet. Les membres en seront nommés avant la période des vacances et il est prévu que ce sous-groupe fera un premier rapport au Comité au plus tard pour le 31 octobre 1985.

Groupe de travail sur les pensions du CERN

G. Maurin a fait un compte rendu de la réunion de son groupe qui s'est tenue les 11 et 12 juin; il a notamment présenté les conclusions du troisième rapport du Groupe, qui a été discuté à la réunion du 25 juin 1985 du Comité consultatif sur les conditions de l'emploi. Le Professeur H. Schopper a participé à une discussion concernant le moment le plus propice pour présenter le sujet au Comité des Finances et au Conseil. Il a été convenu d'attendre les résultats de la réunion du CCEC avant de prendre une décision.

Restaurants du CERN

R.N. Milligan a rendu compte des activités du Comité de surveillance des restaurants (CSR). Il a été convenu que le mandat de cet organe serait mis à jour et que ce Comité devrait faire régulièrement rapport au Comité de concertation permanent.

Les problèmes particuliers du restaurant n° 3 (Prévessin) ont été discutés, notamment la surfréquentation et l'acceptation de clients ne travaillant pas au CERN. Il a été demandé au Comité de surveillance des restaurants de soumettre des propositions en vue de résoudre ce problème dès que l'examen actuel des besoins liés aux phases de construction et d'exploitation du LEP sera terminé.

Conformément au souhait unanime du CSR et aux suggestions faites l'année dernière par les Commissaires aux comptes, il a été noté que des appels d'offres seront préparés pour les restaurants à l'automne de cette année.

Abus d'alcool

Le docteur Diss a présenté le rapport du Sous-groupe du Comité de concertation permanent créé pour étudier ce problème. Le Comité examinera le rapport en détail à sa réunion en septembre 1985.

La prochaine réunion du Comité est prévue pour le 21 août 1985.

STANDING CONCERTATION COMMITTEE

The last meeting of the Committee in the 1984-85 series took place on 19 June 1985. The following topics were discussed :

Staff Policy Group

G.L. Munday reported that a firm of recruitment consultants has been engaged to assist with the selection of the Director of Human Resources.

At the request of the Director-General, the Group is examining the question of promotions to grade 11, and trying to establish the ideal future recruitment policy so as to achieve a mobile body of staff members with a balanced age distribution and with skills that correspond to the needs of the future activities of the Laboratory. The Committee will discuss these topics again in the Autumn.

Stand-by-duty

The Committee approved the mandate of a new Sub-group to be set up to study this subject. The members will be appointed before the holiday period, and the Sub-group is scheduled to make a first report to the Committee by 31 October 1985.

Working Group on CERN Pensions

G. Maurin reported on the meeting of their Group on 11 and 12 June, notably on the conclusions of the Group's Third Report, which was discussed at the meeting on 25 June 1985 of the Consultative Committee on Employment Conditions. Professor H. Schopper participated in a discussion about the most appropriate moment for bringing the subject to the Finance Committee and Council. It was agreed to await the outcome of the CCEC meeting before deciding.

CERN Restaurants

R.N. Milligan reported on the activities of the Restaurants Supervisory Committee (RSC). It was agreed that the mandate of this body would be up-dated, and that it should report regularly to the Standing Concertation Committee.

The particular problems of Restaurant No 3 (Prévessin) were discussed, notably the over-crowding and the acceptance of clients not connected with CERN. The Restaurants Supervisory Committee was asked to make proposals for solving this problem once the current examination of the needs associated with the LEP construction and operation phases has been completed.

In accordance with the unanimous wish of the RSC and last year's suggestions of the external auditors, it was noted that tenders would be prepared for the restaurants in Autumn this year.

Alcohol abuse

Dr Diss presented the report of the Standing Concertation Committee Sub-group established to examine this problem. The Committee will examine the report in detail at its meeting in September 1985.

The next meeting of the Committee is scheduled to take place on 21 August 1985.